



Victorian Certificate of Education 2011

SUPERVISOR TO ATTACH PROCESSING LABEL HERE

STUDENT NUMBER

Figures

Words

Letter

--

JAPANESE SECOND LANGUAGE

Written examination

Friday 18 November 2011

Reading time: 11.45 am to 12.00 noon (15 minutes)

Writing time: 12.00 noon to 2.00 pm (2 hours)

QUESTION AND ANSWER BOOK

Structure of book

<i>Section</i>	<i>Number of questions</i>	<i>Number of questions to be answered</i>	<i>Number of marks</i>	<i>Suggested times (minutes)</i>
1 – Part A	3	3	15	30
Part B	2	2	15	
2 – Part A	2	2	20	40
Part B	1	1	10	
3	5	1	15	50
			Total 75	120

- Students are permitted to bring into the examination room: pens, pencils, highlighters, erasers, sharpeners, rulers and any printed monolingual and/or bilingual dictionary in one or two separate volumes. Dictionaries may be consulted during the reading time and also during the examination.
- Students are NOT permitted to bring into the examination room: blank sheets of paper and/or white out liquid/tape.
- No calculator is allowed in this examination.

Materials supplied

- Question and answer book of 16 pages, including **Assessment criteria** on page 16.

Instructions

- Write your **student number** in the space provided above on this page.
- Write all your answers in the spaces provided in this question and answer book. The spaces provided give you an idea of how much you should write.

At the end of the examination

- Hand in this question and answer book at the end of the examination.

Students are NOT permitted to bring mobile phones and/or any other unauthorised electronic devices into the examination room.

SECTION 1 – Listening and responding**Instructions for Section 1 – Part A****Texts 1–3, Questions 1–3**

You will hear three texts. Each text will be played twice. There will be a short break between the first and second playings of each text. You may make notes at any time.

Listen carefully to each text and then answer the questions in **ENGLISH**.

All answers **must** be based on the texts.

TEXT 1 – Answer the following questions in **ENGLISH**.

Responses in the wrong language will receive no credit.

You may make notes
in this space.

Question 1

- a. Where in the restaurant did this person leave his cap?

1 mark

- b. Describe the cap.

2 marks

- c. Why can he not go to the restaurant at lunchtime tomorrow to get his cap?

1 mark

- d. What time is he now going to the restaurant?

1 mark

TEXT 2 – Answer the following questions in **ENGLISH**.

Responses in the wrong language will receive no credit.

Question 2

- a. When did he make the cheesecake?

1 mark

- b. What did he think about his cheesecake?

1 mark

- c. Why does he sometimes cook dinner for his family?

1 mark

d. What does he enjoy about cooking?

_____ 1 mark

e. What does he dislike about cooking?

_____ 1 mark

TEXT 3 – Answer the following questions in **ENGLISH**.
Responses in the wrong language will receive no credit.

Question 3

a. Who was the gift for?

_____ 1 mark

b. List four special features of a ‘RAKU RAKU HON’.

- _____
- _____
- _____
- _____

4 marks
Total 15 marks

You may make notes
in this space.

Instructions for Section 1 – Part B

Texts 4 and 5, Questions 4 and 5

You will hear two texts. The texts will be played twice. There will be a short break between the first and second playings of the texts. You may make notes at any time.

Listen carefully to the texts and then answer the questions in full sentences in **JAPANESE**.

All answers **must** be based on the texts.

TEXT 4 – Answer the following questions in full sentences in **JAPANESE**.

Responses in the wrong language will receive no credit.

You may make notes
in this space.

Question 4

- a. Explain what Golden Week is.

ゴールデンウィークは何か。説明しなさい。

- b. How has the way in which Japanese people spend Golden Week changed recently? Give two reasons.

最近ゴールデンウィークの過ごし方はどうか変わってきたか。

その理由は何か。変わってきたことと二つの理由を書きなさい。

変わってきたことは _____

その理由は _____

TEXT 5 – Answer the following questions in full sentences in **JAPANESE**.
Responses in the wrong language will receive no credit.

You may make notes
in this space.

Question 5

- a. Give three advantages of travelling by train.

電車で旅行することのいい点を三つ書きなさい。

- b. Give three advantages of travelling by car.

車で旅行することのいい点を三つ書きなさい。

Total 15 marks

END OF SECTION 1
TURN OVER

SECTION 2 – Reading and responding**Instructions for Section 2 – Part A****Texts 6 and 7, Questions 6 and 7**

Read the texts and then answer the questions in **ENGLISH**.

All answers **must** be based on the texts.

TEXT 6 – Answer the following questions in **ENGLISH**.

Responses in the wrong language will receive no credit.

You may make notes
in this space.

パソコン ホームサービス

- インターネットにつながます
- プリンターを^{せってい}設定します
- データーのバックアップをします
- ホームページを作ります
- こまったこと・分からないこと^{そうだん}ご相談ください

一時間 3000円

09067213711 中川まで お電話ください

土、日^{ほうもん}も訪問します

Question 6

a. Naoko found this note in her mailbox. What is this about?

1 mark

b. What sorts of services are available? Give three examples.

- ---
- ---
- ---

3 marks

You may make notes
in this space.

TEXT 7 – Answer the following questions in full sentences in **ENGLISH**.
Responses in the wrong language will receive no credit.

You may make notes
in this space.

でんししょせき
電子書籍

今、世界中で電子書籍が広まり始めている。電子書籍はデジタルブック、Eブックとも言う。アメリカでは2010年に8.5パーセントの本がEブックで、前の年の2.9パーセントの3倍近くにふえている。日本でも2015年ごろには、ぜんぶの小学校と中学校でデジタル教科書を使うという計画もある。

電子書籍にはいろいろないい点がある。たくさんの本が1つの機械に入る。重い本を持って行かなくてもいいので、旅行の時便利だ。本を作って、それを本屋にはこぼなくてもいい。だから、値段も安くなる。それに紙やエネルギーを節約できるから、環境にもいい。音がついていることがあるので紙の本よりおもしろい。

本屋は紙の本がなくなるのを心配している。しかし、紙の本がなくなることはないだろう。コンピュータを使わない人はまだまだたくさんいる。そういう人たちはやはりふつうの本を読むと思う。スクリーンで字を読むと目がかれる人も多いだろう。それに本屋で新しい本を見つけるという楽しみもある。特別な人からもらった本や思い出のある本はいつまでも大切に持っていたいと思う。

電子書籍はコンピューターのテクノロジーの中でそだった若い人たちに特にアピールするかもしれない。だから読書があまり好きじゃない子供でも何かを読みたいと思うかもしれない。(友田 正)

Question 7

a. What two pieces of evidence in the text suggest that digital books are becoming more common?

- _____

- _____

4 marks

- b. Identify four positive points about digital books. Explain each point.

Positive points	Explanation
•	
•	
•	
•	

8 marks

- c. Give three reasons why the author thinks that paper books will not disappear.

- _____

- _____

- _____

3 marks

- d. Why does the author think that digital books appeal to young people?

1 mark

Total 20 marks

You may make notes
in this space.

Instructions for Section 2 – Part B

Text 8, Question 8

Read the text and then answer the questions in full sentences in JAPANESE.

All answers **must** be based on the text.

TEXT 8 – Answer the following questions in full sentences in JAPANESE.

Responses in the wrong language will receive no credit.

You may make notes
in this space.

シェアハウス

- スー：^{ひろし} 弘さん、東京でどんな家に住んでいるの。
- ^{ひろし} 弘：^{ひろし} シェアハウス。
- スー：^{ひろし} シェアハウス？
- ^{ひろし} 弘：^{ひろし} うん。今、東京で人気があるよ。20から40歳さいぐらいの人が6人ぐらいに住む大きい家やアパートのこと。たいてい会社員いんだけど.....
- スー：^{ひろし} ああ、オーストラリアでも一人で住むよりもずっと安いのでフラットやアパートや家をシェアしている人はたくさんいるわ。私も3人でアパートをシェアしているの。お金をためて、車や家を買いたいから。
- ^{ひろし} 弘：^{ひろし} 日本のシェアハウスはそれと違ちがうんだ。6人から8人までがシェアできるようにデザイナーが特別とくべつにたてるんだ。自分の部屋へやがあるけど、居間いまやキッチンいんはみんなでするんだ。家具かぐもついていて、そうじをしてくれるところも多いんだ。だから、安くないんだよ。
- スー：^{ひろし} へえそう.....
- ^{ひろし} 弘：^{ひろし} 日本では家やアパートをシェアする習慣しゅうかんはなかったのに、いまでは東京にシェアハウスが600もあるそうなんだ。
- スー：^{ひろし} そう...^{ひろし} 弘さんはどうしてシェアハウスをえらんだの。
- ^{ひろし} 弘：^{ひろし} 前は一人で住んでいたけど、シェアハウスで、違ちがう仕事の人と友達ともだちになりたかったんだ。広いネットワークができて、生活くらしが楽しくなったよ。
- スー：^{ひろし} それはいいことね。
- ^{ひろし} 弘：^{ひろし} 友達ともだちの恵めぐみさんは、女性じょせいだけのシェアハウスに住んでいるんだ。こまった時とき、助たすけてもらえるし、安全あんぜんだからいいと言いっていた。

Question 8

a. What sort of people do Tokyo's share houses appeal to?

東京のシェアハウスはどんな人に人気があるか。

b. Why are Tokyo's share houses not cheap?

東京のシェアハウスが安くない理由^{りゆう}は何か。

c. For what reasons do Australians and Japanese share apartments and houses? Identify the reasons.

オーストラリアと日本の人達^{たち}がアパートや家をシェアする理由^{りゆう}は何か。

オーストラリアでは_____

日本では_____

Total 10 marks

You may make notes in this space.

SECTION 3 – Writing in Japanese

Instructions for Section 3

Answer **one** question in 400–500 *ji* in **JAPANESE**.

Responses in the wrong language will receive no credit.

Space is provided on the following page to make notes.

Question 9

There are Japanese people living in your town or city in Australia. Write an informative script of a speech to present to your Japanese class, discussing and giving evidence of their influence. You might refer to cultural activities, food, entertainment or other aspects.

あなたの町に日本人が住んでいます。日本語のクラスでこの日本人の^{えいきょう}影響について話すことになりました。例^{れい}をあげて、スピーチの^{げんこう}原稿を書きなさい。文化的な活動、食べ物、エンターテイメント^{など}等についても書くことができます。

OR

Question 10

Your Japanese teacher has set you homework. You are to write an essay about a recent trip that had a big impact on you. Write a personal essay about the trip.

日本語の^{しゅくだい}宿題が出ました。それはあなたが^{さいきん}最近した旅行についての作文です。その旅行はあなたに^{えいきょう}つよい影響をあたえました。そのことについて作文を書きなさい。

OR

Question 11

A Japanese kindergarten in Australia is looking for an assistant who can speak both English and Japanese. Write a letter persuading the principal that you are the best candidate for the position.

オーストラリアの日本人^{ようちえん}幼稚園で英語と日本語が話せるアシスタントをさがしています。この^{ようちえん}幼稚園の^{えん}園長先生にあなたがこの仕事にふさわしいということを^{せつとく}説得する手紙を書きなさい。

OR

Question 12

Write an evaluative article for a Japanese student newspaper, comparing the advantages and disadvantages of city and country living in Australia.

日本の学生新聞のために、オーストラリアの都会と^{いなか}田舎の生活の^{ちやうしょ}長所と^{たんしょ}短所を^{ひょうか}評価した^{きじ}記事を書きなさい。

OR

Question 13

A stray cat wandered into a garden. ‘Where am I?’ he thought. Write a story for children from the cat’s point of view.

だれかの家の^{にわ}庭にのらねこが入って行きました。「ここはどこだろう？」とのらねこは思いました。この文の^{つづ}続きをそのねこの^{してん}視点から書いて、子供の^{ども}ための物語を^{かんせい}完成しなさい。

Total 15 marks

SECTION 3 – continued

You may make notes in this space.

Write your response on the following pages.

SECTION 3 – continued
TURN OVER

Question No.

A large rectangular area with a solid black border, containing a grid of 25 rows and 15 columns. Each cell in the grid is defined by two horizontal dashed lines and two vertical dashed lines, creating a ruled writing area.

A large rectangular area containing a grid of 20 rows and 25 columns of dashed lines for writing.

A script book is available from the supervisor if you need extra paper to complete your answer. Please ensure you write your **student number** in the space provided on the front cover of the script book. At the end of the examination, place the script book inside the front cover of this question and answer book.

END OF SECTION 3
TURN OVER

Assessment criteria

Section 1: Listening and responding

Part A

- The capacity to understand and convey general and specific aspects of texts

Part B

- The capacity to understand general and specific aspects of texts
- The capacity to convey information accurately and appropriately

Section 2: Reading and responding

Part A

- The capacity to understand and convey general and specific aspects of texts

Part B

- The capacity to understand general and specific aspects of texts
- The capacity to convey information accurately and appropriately

Section 3: Writing in Japanese

- Relevance, breadth and depth of content
- Appropriateness of structure and sequence
- Accuracy, range and appropriateness of vocabulary and grammar

END OF QUESTION AND ANSWER BOOK

